

21 Бог, хранивший в дни труда

1. Safely through another week
God has brought us on our way;
Let us now a blessing seek,
On th' approaching Sabbath day;

1. Бог, хранивший в дни труда,
Нас теперь привёл сюда
Вознести Ему хвалу,
Приступить к Его столу.

Day of all the week the best,
Emblem of eternal rest,
Day of all the week the best,
Emblem of eternal rest.

День покоя — знак святой,
Что нас в небе ждёт покой.
День покоя — знак святой,
Что нас в небе ждёт покой.

2. While we pray for pardoning grace,
Through the dear Redeemer's Name,
Show Thy reconciled face,
Shine away our sin and shame;

2. Боже Вечный, чрез Христа
Просим милости для всех,
Нам открой небес врата,
Удали наш стыд и грех.

From our worldly cares set free,
May we rest this night with Thee,
From our worldly cares set free,
May we rest this night with Thee.

От забот освободи
И приблизь к Своей груди.
От забот освободи
И приблизь к Своей груди.

3. Here we come Thy Name to praise,
let us feel Thy presence near,
May Thy glory meet our eyes,
while we in Thy house appear:

3. Мы пришли Тебе принести
Благодарность, славу, честь;
Дай нам чувствовать душой
Твою близость, Твой покой.

Here afford us, Lord, a taste
Of our everlasting feast,
Here afford us, Lord, a taste
Of our everlasting feast.

Ниспошли Ты нам в сердца
Мир и радость без конца.
Ниспошли Ты нам в сердца
Мир и радость без конца.

4. May Thy Gospel's joyful sound
Conquer sinners, comfort saints;
May the fruits of grace abound,
Bring relief for all complaints;

4. Грешных словом обличи,
Утешенье дай святым,
Благодатью всех учи,
Новых сил пошли больным,

Thus may all our Sabbaths prove
Till we join the church above,
Thus may all our Sabbaths prove
Till we join the church above!

День покоя сделай нам
Днём, ведущим к небесам.
День покоя сделай нам
Днём, ведущим к небесам.

